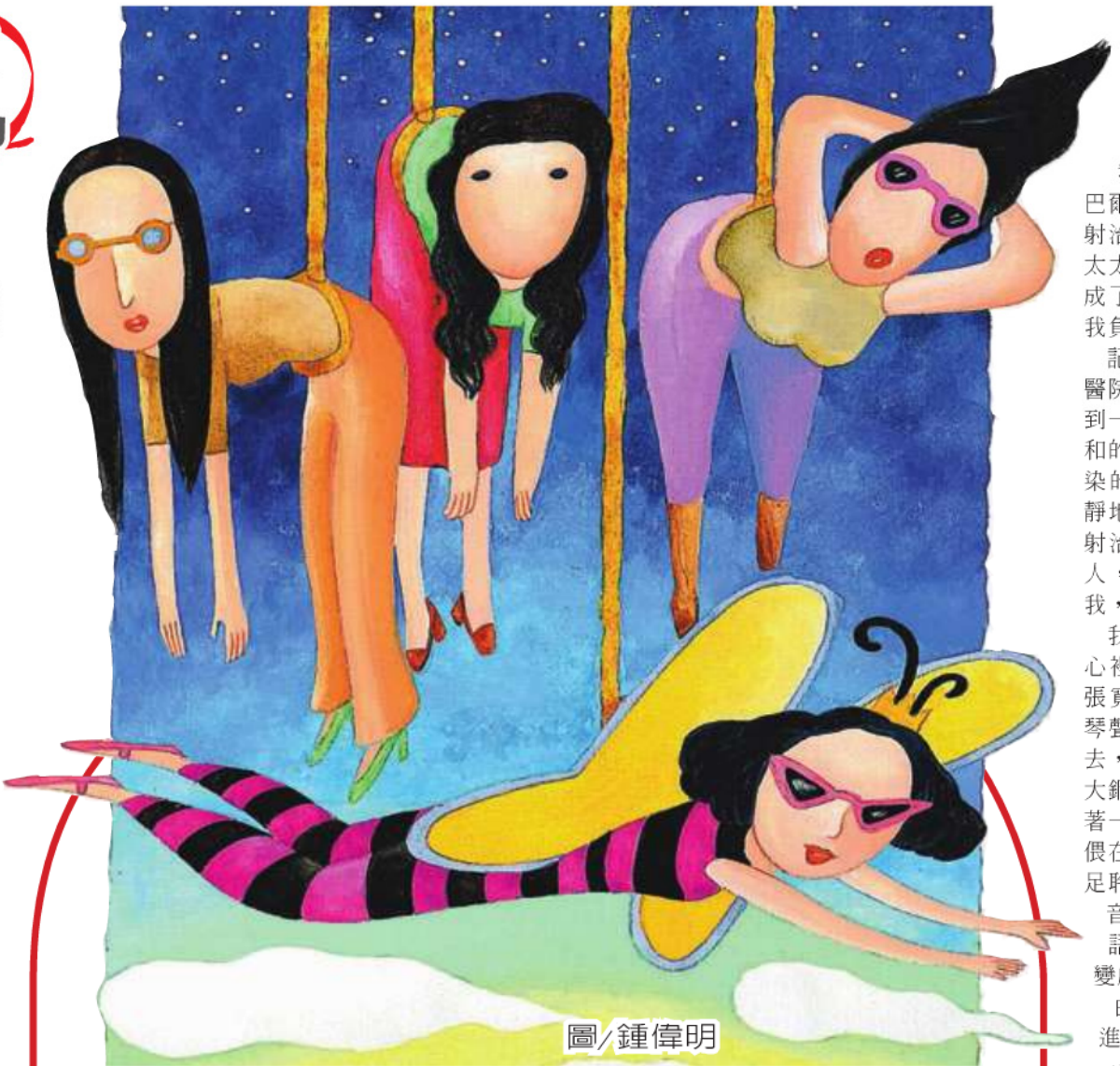


■楊源

此時，我真為A太太對人生的頓悟感到高興，「緊箍咒」沒了，讓A太太母子倆都能擺脫內心的煩惱，開心過日子。



圖/鍾偉明

現在流行什麼 ■伊安

就連吃的文化，我們也都跟不上時代。思念台灣的路過邊，朋友說五星級飯店的下午茶最熱；想要大啖一下油炸臭豆腐，朋友卻說超辣臭臭鍋才上道；回大學母校，想找回當年餐廳排骨客飯的記憶，大學生露出狐疑的表情不知什麼是「客飯」，原來他們現在都說「套餐」啦。

唉，年輕人的文化，只要不離經叛道、傷風敗俗，我們就不要再有太多意見了，想當年，我們的爸媽不也是這樣容忍我們的嗎？

醫院裡的琴聲■王平

癌症給患者和他們的親友帶來巨大的痛苦，癌症的治療又意味著更難以忍受的折磨。面臨如此苦難，如果音樂能帶給我們的親人和朋友一絲慰藉，幾分喜悅，何樂而不為呢？所幸好友C現已痊癒，而醫院裡的琴聲卻還常常縈繞在我耳畔，這琴聲代表這間著名醫院對患者和親友的關懷，更是給大人在康復之路上的勇氣、信心和美好祝福。

家園版徵稿：字數以1000字為限，歡迎500字左右短稿，描寫北美生活、動人的真實故事、趣聞或文化差異者為佳。投稿請email: wjtpe2@udngrp.com或郵寄22161新北市汐止區大同路一段369號北美世界日報家園版，請附中英文姓名、精簡支派抬頭(姓在前名在後)、地址、稿費寄送地址。知照不退件，請勿一稿兩投。若三個月內無回音，則可將文稿轉作他用。如獲錄用，本報系各報紙版圖及相關版面及世界日報新聞網(world.journal.com)得選用刊登，並登錄於聯合知識庫(udndata.com)。嚴禁抄襲，違者公布姓名永不利用。

纽 约 双 文 学 校 纸 上 壁 报 展

指导老师/朱梅生

有趣的农历新年

·陈佩淇

• 岑珊珊

Chī Tuán Yuán Fàn Shí, Wǒ Men Jiā Yě Zhǔn Bèi Xǔ
吃 团 圆 饭 时, 我 们 家 也 准 备 许
Duō Dài Biǎo Jí Xiang Rú Yì De Jiā Yǒu Xiāng Yǒu Dài
多 代 表 吉 祥 如 意 的 佳 肴, 像 有 代
Biǎo Nián Nián Gāo Shēng De Nián Gāo Yǔ Zhāo Lái Cái Yùn De
表 年 年 高 升 的 年 糕 与 招 来 财 运 的
Fā Gāo Dēng Dēng De. Wǒ Men Quān Jiā Yě Huì Yì Qǐ Qù
发 糕 灯 等 等. 我 们 全 家 也 会 一 起 去

Nóng Lì Nián Dāng Tiān, Mā Ma Shuō Yí Dìng Yào
农 历 新 年 当 天, 妈 妈 说 一 定 要
Chuān Xīn Yī Cǎi Huì Zhāo Lái Hǎo Yùn, Sǒ Wǒ Chuān
穿 新 衣 才 会 招 来 好 运, 所 以 我 穿
Shàng Xīn Mǎi De Qún Zi Hēn Dì Dì Yì Qǐ Xiàng Bà
上 新 买 的 裙 子, 和 弟 弟 一 起 向 爸
Bà Ma Mā Ma Nián Hù Xiāng Dào Hè: « Xīn Nián
爸 妈 妈 拜 年、互 相 道 贺: « 新 年
Kuài Lè, Tuō Nián Hóng Tóu Dǎ Zhān Wèi Wǒ Yì Wǎng
快 乐、免 年 祸 图 大 展! » 我 也 希 望
Jīn Nián Dà Jia Dōu Kě Yǐ Shùn Shùn Lì Lì, Xīn Xiǎng
今 年 大 家 都 可 以 顺 顺 利 利、心 想
Shì Cheng.
事 成。

Wǎn shàng, wǒ hé jiā rén yì qǐ chī cháng shēng
晚上，我和家人一起吃长生
Guǒ huā shí hé guā zǐ, wǒ hái tè bié xǐ huān chī
果花食和瓜子，我还特别喜欢吃
Yú, yú shì qí shì yú yǎn jīng, suī rán yǒu xiē rén
鱼，尤其是鱼眼睛，虽然有些人
jué de hěn qí guài, dàn shì wǒ jué de hěn hǎo chī
觉得很奇怪，但是我觉得很好吃
Wǒ yě xī wàng kě yǐ jiē yú chī yú rǎng zì jǐ
我也希望可以藉由吃鱼让自己
jīn nián cún hěn duō qián, guò ge nián yǒu yú de
今年存很多钱，过个年有馀的
yí nián。
一年。



• 陳杰

Wǎn Fàn Hòu, Wǒ Huì Hān Jiā Rén Dào Tiān Qiáo
晚 饭 后， 我 会 和 家 人 到 天 桥

Zuì Hòu Bà Bā Mā Mā Huì Gěi Wǒ Yā Suì
最 后 爸 爸 妈 妈 会 给 我 压 岁
Qián Ràng Xīn De Yī Nián Néng Píng Píng Ān Ān,
钱 让 新 的 一 年 能 平 平 安 安,
Wǒ Jué De Guò Xīn Nián Zhēn De Jǐ Yǒu Qù Yòu Hǎo
我 觉 得 过 新 年 真 的 既 有 趣 又 好
Wán.
玩。

欢迎投稿

联合报系联合徵稿，为鼓励学生创作，欢迎各中文学校将学生作品寄来展出，文章力求多样及趣味。喜欢涂鸦的小朋友，也欢迎将精心杰作寄给我们刊登。此外，童话、散文、诗歌及儿歌，欢迎为儿童创作的大朋友投稿，文长以800字为度，请勿抄袭或一稿两投，否则永不刊用。请注明作者中英文真实姓名、支票抬头、通讯地址，中文学校并附上指导老师姓名。寄到22161新北市汐止区大同路一段369号北美世界日报儿童世界。E-mail: dawn0601@gmail.com **E-mail来稿将优先采用**